



LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



ÉLEVAGE

**Une passionnante volée
d'étalons** 04

ZUCHT

**Spannender
Hengstjahrgang** 05

Sommaire / Inhalt

ÉLEVAGE

- 04 Une passionnante volée d'étalons marquée par le champion de Glovelier « Edoras »
- 07 Sélection nationale des étalons Glovelier 2018

INFOS FSFM

- 12 Communications de la gérance

HARAS

- 14 La filière équine suisse: les chiffres clefs
Partie I: l'effectif équin et sa composition

MON FM ET MOI

- 18 Une tranche de l'histoire de l'élevage s'est écrite

SPORT

- 22 Le team de Jérôme Voutaz a approché les étoiles...

INTERNATIONAL

- 24 Le franchises-montagnes prometteur d'un cocher brugeois

RÉGIONS

- 26 Un siècle de passion à l'atelier

ZUCHT

- 05 Spannender Hengstjahrgang mit dem überzeugenden Gloveliersieger Edoras
- 07 Nationale Hengstselektion Glovelier 2018

INFOS SFV

- 13 Mitteilungen der Geschäftsstelle

GESTÜT

- 16 Kennzahlen der Schweizer Pferdebranche
Teil I: Equidenbestand und seine Zusammensetzung

MEIN FREIBERGER UND ICH

- 19 Zuchtgeschichte geschrieben

SPORT

- 23 Das Team von Jérôme Voutaz ist den Sternen nahe gekommen...

INTERNATIONAL

- 24 Der vielversprechende Freiburger eines Brügger Kutschers

REGIONEN

- 27 Ein Jahrhundert Leidenschaft im Atelier



Editeur

Herausgeber

Fédération suisse du
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERVERBAND
Federazione Svizzera
della razza FRANCHES-MONTAGNES
Les Longs Prés
1580 Avenches
www.fm-ch.ch

Président FSFM

Präsident SFV

Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Jean-Paul Gschwind

Administration et abonnements

Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
info@fm-ch.ch
abo@fm-ch.ch
(Abonnements/Aboverwaltung)

Rédaction

Redaktion

Katelijne Dick
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et annonces

Verantwortliche für Werbung und Inserate

Administration
Gérance FSFM,
Marie-José Godel,
Tél. 0041 26 676 63 31,
m-j.godel@fm-ch.ch

Collaborateurs permanents

Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Philippe Chopard
Véronique Erard-Guenot
Françoise Krier
Karin Rohrer

Traduction

Übersetzung

Dominique et Didier Blanc
Daniela Gmür
Wendy Holden

Prépresse et impression

Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

Paraît 12 x par année

Erscheint 12 x jährlich

27.02.2018 / 22.03.2018 / 20.04.2018

Délais d'insertion

Inserateannahmeschluss

14.02.2018 pour l'édition de mars
15.03.2018 pour l'édition d'avril
12.04.2018 pour l'édition de mai

Abonnement annuel

Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.-
Non-membres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 75.-
EU: Fr. 65.- Euros

Paielement pour la Suisse

Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg
Compte/Konto 25 01 136.403-04

Etranger

Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichterth
BLZ 37069524 – Deutschland
Compte/Konto 5540011
Pour la France, envoyer votre chèque à:
FSFM
CP 190, Les Longs Prés
1580 Avenches



Couverture / Frontblatt

Le champion de Glovelier 2018:
Edoras (Eucario/Halvaro) de Pierre
Koller, Bellelay avec les notes 9/8/8
Gloveliersieger 2018: Edoras (Eucario/
Halvaro) von Pierre Koller, Bellelay mit
den Noten 9/8/8
Photo/Foto: Bernadette Odiet

Edito



Roland Stadelmann
Juge de race
et président du jury
de sélection
Rassenrichter
und Präsident
der Selektionsjury

Sélection nationale des étalons dans les meilleures conditions à Glovelier

«Glovelier 2018» appartient déjà au passé. La forte affluence révèle l'importance de cette manifestation. Des éleveurs, venus de près et de loin, ont suivi avec beaucoup d'intérêt la sélection nationale des étalons. Des propriétaires de toute la Suisse ont voyagé avec leurs 46 jeunes étalons, par un temps idéal, vers ce village jurassien apprêté, lui aussi, à la perfection. Comme les sélections de cette année se sont déroulées sur une seule journée, le programme a été très dense. Les étalons annoncés sont issus de neuf lignées encore existantes.

Cette volée était plutôt moyenne dans l'ensemble. À la fin de la journée, 17 étalons ont pu être sélectionnés. Toutefois, les étalons qui occupaient les meilleures places étaient d'une qualité remarquable. Ils incarnaient parfaitement le type de franchises-montagne recherché. Ils étaient très typés et élégants, ils présentaient une constitution correcte, des aplombs sains et des allures correctes, élastiques et amples. Heureusement, huit lignées ont pu être retenues lors de la sélection, dont deux participants de la lignée P, qui est particulièrement menacée.

Les propriétaires des étalons sont remerciés pour leur engagement ainsi que pour l'excellente et exemplaire présentation des jeunes étalons. Je souhaite à tous les participants beaucoup de succès durant le test en station à Avenches.

Nationale Hengstselektion in Glovelier bei besten Bedingungen

Glovelier 2018 gehört bereits wieder der Vergangenheit an. Die grosse Anzahl der Zuschauer widerspiegelt die Bedeutung dieses Anlasses - Züchter aus nah und fern verfolgten die Nationale Hengstselektion gespannt und mit grossem Interesse. Aus der ganzen Schweiz reisten die Besitzer mit ihren 46 Junghengsten bei schönstem Wetter in das wiederum bestens vorbereitete Dorf im Jura. Da die Selektion in diesem Jahr nur an einem Tag stattfand, war der Zeitplan sehr gedrängt. Die angemeldeten Hengste stammten von neun noch vorhandenen Linien ab.

Der Jahrgang war insgesamt eher durchschnittlich. Am Schluss des Tages durften wir 17 Hengste selektieren. Die Hengste auf den Spitzenpositionen waren jedoch allesamt von überragender Qualität. Sie verkörpern den gewünschten Freibergertyp hervorragend. Sie sind sehr typvoll und mit viel Adel, sind mit einem korrekten Körperbau, einem gesunden Fundament und mit korrekten, elastischen und raumgreifenden Gängen ausgerüstet. Erfreulicherweise konnten bei der Selektion acht Linien berücksichtigt werden, darunter auch zwei Teilnehmer von der besonders bedrohten P-Linie.

Ein Dank an dieser Stelle den Hengstbesitzern für ihr Engagement und die vorbildliche und gute Präsentation der Junghengste. Ich wünsche allen Teilnehmern viel Erfolg während dem Stationstest in Avenches.



LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER

Publicité - Annonce Werbung - Inserat

Demandez-nous une offre!
Verlangen Sie ein Angebot!

Marie-José Godel
Tél. 026 676 63 31
m-j.godel@fm-ch.ch

FÉVRIER 2018 / FEBRUAR 2018

Achat de chevaux par l'Armée
Pferdeankauf durch die Armee

CENB, Berne / NPZ, Bern 07.02

MARS 2018 / MÄRZ 2018

Approbation des étalons, Haras national
Hengstkörung, Nationalgestüt

Avenches / VD 03.03

AVRIL 2018 / APRIL 2018

OFFA-Pferdemesse

St-Gall / St-Gallen 11. – 15.04

Retrouvez toutes les dates des manifestations (sport et loisirs, TET, etc.) sur le site web de la FSFM: www.fm-ch.ch

Alle Daten von Veranstaltungen (Sport und Freizeit, FT, etc.) finden Sie auf der SFV Webseite: www.fm-ch.ch

La météo particulièrement clémente cette année a aussi contribué à la réussite de la sélection des étalons qui s'est tenue sur une journée. Das besonders milde Wetter hat dieses Jahr auch zum Gelingen der Hengstselektion beigetragen, die an einem einzigen Tag stattfand.

Une passionnante volée d'étalons marquée par le champion de Glovelier « Edoras »

GLOVELIER | SÉLECTION DES ÉTALONS 2018

17 des 48 élèves-étalons présentés se sont qualifiés pour le test en station décisif d'Avenches.

C'est avec plein de beaux souvenirs de cette sélection d'étalons 2018 qu'une éleveuse de franchises-montagnes et cavalière exigeante est rentrée à la maison dans la région de Cologne après la fête des éleveurs de Glovelier. Pour elle, les candidats sélectionnés de cette volée d'étalons ont correspondu au type et à la qualité des allures de son FM idéal. Ce n'était pas seulement les conditions météorologiques idéales et les nombreux visiteurs qui ont enthousiasmé les amis du franchises-montagnes, mais surtout les étalons présentés. Le fait que le jugement et la qualification des étalons pour le test en station soient liés à une sélection ciblée a aussi marqué cette manifestation. Cela a provoqué aussi bien le bonheur des lauréats que la déception

des exposants dont l'étalon n'a pas été sélectionné pour le test en station. La sélection d'étalons de cette année a donné une image réjouissante de l'élevage du franchises-montagnes mais a également montré le travail d'élevage encore nécessaire pour faire du franchises-montagnes un cheval de loisir et de sport à part entière. Une fois de plus, il a été constaté, au cours de cette sélection d'un jour et, en particulier lors du rappel final, que la part optimale de sang étranger se situe entre 10 et 12 %. Les exceptions font la règle, comme cet étalon qui a obtenu la 10^e place avec 28,52 % de sang étranger. Les 10 premiers étalons ont une part de sang étranger de 11 %, les sept autres étalons sélectionnés une part de 15 %. Par conséquent, les qualités d'élevage

de cette part de sang étranger peuvent être déduites ainsi que ce qu'elles apporteront pour le développement futur de la race. La sélection de cette année plaide pour la poursuite de l'anoblissement de la race par la génétique étrangère, et démontre que des rétro-croisements avec d'anciennes lignées n'apportent pas le résultat escompté. Il est difficile pour le potentiel génétique qui a été peu développé de conserver et améliorer les standards de qualité. On le remarque par exemple pour la lignée P, pour laquelle seuls deux étalons vont pouvoir faire valoir leurs qualités au test en station. Les lignées Q et V sont dans une situation similaire avec pour chacune, un seul représentant sélectionné qui ira à Avenches. Pour le sang E et C ce sont

Spannender Hengstjahrgang mit dem überzeugendem Gloveliersieger Edoras

GLOVELIER | FREIBERGER HENGSTSELEKTION 2018

17 der 48 aufgeführten Hengstanwärter qualifizierten sich für den definitiv entscheidenden Stationstest in Avenches.

Voller guter Erinnerungen an die Hengstselektion 2018 kehrte eine anspruchsvolle Freiburgerzüchterin und Freizeitreiterin nach dem Züchterfest in Glovelier nach Hause im Raume Köln zurück. Dieser Hengstjahrgang entsprach ihrem Freiburgerbild im Typ und in den Bewegungskualitäten der selektionierten Hengste bestens. Es waren also nicht nur das schönste Selektionswetter und der grosse Besucheraufmarsch, sondern letztlich die vorgeführten Hengste, die grösstenteils die Freiburgerfreunde zu begeistern wussten. Dass der Zusammenschluss, die Beurteilung und letztlich die Qualifikation der Hengste für den Stationstest mit einer gezielten

Selektion verbunden sind, prägte auch den diesjährigen Anlass und schaffte Freude für die Erfolgreichen und auch Enttäuschungen für die Aussteller der nicht zum Stationstest anerkannten Hengste. Die diesjährige Hengstselektion bildete den erfreulichen Stand der Freiburgerzucht gut ab und wies aber auch auf die weiter notwendige Zuchtarbeit hin, die dem Freiburger als Freizeit- und Sportpferd gerecht werden soll. Einmal mehr konnte im Verlauf der eintägigen Selektion und vor allem am Schlussrappel festgestellt werden, dass ein optimaler Fremdblutanteil zwischen 10 und 12 % liegt. Ausnahmen bestätigen die Regel, wie der Hengst mit einem Fremdblutanteil von

28,52 %, der im 10. Schlussrang stand. Die ersten 10 rangierten Hengste wiesen einen Fremdblutanteil von 11 %, die restlichen 7 Hengste einen Wert von 15 % auf. Demzufolge darf auf die Zuchtqualitäten in diesem Fremdblutanteil geschlossen werden, die auch für die Zukunft eine erfolgreiche Weiterentwicklung der Rasse mitbringen. Die diesjährige Selektion sprach denn auch für die weitere Zuchtveredelung der bestehenden Genetik und zeigte, dass Rückkreuzungen mit alter Genetik nicht zum gewünschten Erfolg beitragen. Dass wenig weiterbearbeitete Genetik es nicht einfach hat, den Qualitätsstandard zu halten und zu verbessern, widerspiegelte sich exemplarisch beim P- Blut, das nun mit zwei Hengsten seine Qualitäten im Stationstest unter Beweis zu stellen hat. Eine ähnliche Situation zeigte sich beim Q- und V- Blut, das mit je einem Vertreter nach Avenches fahren wird. Das E- und C- Blut ist mit je 4,

Les experts de la fédération, de gauche à droite : Vincent Monin, Roland Stadelmann (président) et Hugo Pillier
Die Verbandsexperten v.l. Vincent Monin, Roland Stadelmann (Präsident) und Hugo Pillier



quatre individus, pour le N et le L deux individus et pour le sang H un seul étalon représentant.

Le comité de sélection dirigé par Roland Stadelmann, comprenait également Vincent Monin et Hugo Piller. Ils se sont finalement entendus sur un classement final dont les quatre étalons présentés par Pierre Koller (Bellelay) terminent dans les cinq premiers. Ces franches-montagnes au type sportif ont convaincu par leur apparence générale ainsi que par les qualités observées sous les divers angles de présentation.

La troisième place a été attribuée à l'étalon appartenant à Alain & Jean Gigandet (Le Prédame). Il faut également souligner les allures dégagées des cinq premiers étalons. Concernant les allures des étalons, il a été remarqué de manière générale, qu'elles s'exprimaient mieux au trot qu'au pas. Vincent Monin expliqua à ce sujet que le stress engendré par cette journée dans un nouvel environnement agit négativement sur le pas des étalons. Il ajoute que le test en station donnera probablement d'autres résultats sur ce point. Chantal et Guy Juillard Pape

(Damvant) ont été bien représentés avec deux étalons. Le Jura a été présent avec 15 étalons au rappel final. Le classement a été complété avec deux étalons du canton de Lucerne. Le test en station d'Avenches se déroulera du 22 janvier au 3 mars 2018.

Texte et photos: Rolf Bleisch

das N-und L-Blut mit je 2 und das H-Blut mit einem Hengst vertreten.

Die Selektionskommission stand unter der Leitung von Roland Stadelmann, der mit Vincent Monin und Hugo Piller zusammenarbeitete. Sie entschieden sich letztlich für ein Schlussklassesment, wo unter den ersten fünf insgesamt vier Hengste von Pierre Koller (Bellelay) vorgestellt wurden, die den sportlich betonten Freiburger in überzeugender Weise im Gesamtbild wie in den Einzelpositionen zeigten. Den dritten

Rang erreichte der Hengst von Alain & Jean Gigandet (Le Prédame). Beachtenswert waren bei diesen 5 ersten Hengsten auch ihre starken Gänge. Bei den Gängen konnte bei allen Hengsten mehrheitlich festgestellt werden, dass sie sich im Trab stärker zeigten, als im Schritt. Vincent Monin erklärte dazu, dass sich der Stress des Tages in einem neuen Umfeld für die Hengste stärker auf den Schritt negativ auswirken könne. Der Stationstest werde hier sicher ein verändertes Bild ergeben,

sagte er dazu. Mit zwei Hengsten waren Chantal und Guy Juillard Pape (Damvant) vertreten. Der Jura war mit 15 Hengsten im Schlussrappel zugegen. Ergänzt wurde das Klasesment mit zwei Hengsten aus dem Kanton Luzern. Der Stationstest in Avenches dauert vom 22. Januar - 3. März 2018.

Text und Fotos: Rolf Bleisch

PUBLICITÉ / WERBUNG

JURA CH RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE ET DE LA SANTÉ
SERVICE DE L'ÉCONOMIE RURALE

Courtemelon
Case postale 131
CH-2852 Courtételle
t + 41 32 420 74 12
f + 41 32 420 74 01
secrec@jura.ch

Concours cantonaux de chevaux, printemps 2018

Les concours cantonaux jurassiens, lors desquels les étalons reproducteurs et les élèves-étalons seront présentés, auront lieu selon le programme suivant:

Glovelier (place du Café de la Poste):
jeudi 8 mars à 09h30

Saignelégier (Halle-Cantine ou au manège):
jeudi 8 mars à 13h15

Chevenez (manège):
jeudi 15 mars à 13h15

Les éleveurs jurassiens se réjouissent de vous y rencontrer!

Courtemelon, janvier 2018

LE CHEF DU SERVICE DE L'ÉCONOMIE RURALE:
Jean-Paul LACHAT

Feldtest Plaffeien Test en terrain Planfayon



Datum:
Samstag, 31. März 2018

Anmeldeschluss / délai d'inscription
1. März 2018

Anmeldeformular unter
www.pzg-sensebezirk.ch

Bulletin d'inscription sous
www.pzg-sensebezirk.ch

Tel. 079 397 81 05

Sélection nationale des étalons Glovelier 2018

Nationale Hengstselektion Glovelier 2018

Photos/Fotos: Bernadette Odiet



1. Edoras (Eucario - Halvaro - Hybrid), 9/8/8, Pierre Koller, Bellelay



2. Zunique D'Avril (Halipot - Euro - Havane), 8/8/8, Pierre Koller, Bellelay



3. Envol (Ethan - Looping - Hendrix), 8/7,33/8,17, Alain & Jean Gigandet, Le Prédame



4. ex-aequo Norman (Eucario - Harquis - Estafette), 8,67/7/7,5 Pierre Koller, Bellelay



4. ex-aequo Nesquik (Never BW - Libero - Edouard), 8/8/7,17, Pierre Koller, Bellelay



6. ex-aequo Colombo (Calypso du Padoc - Don Fenaco - Nagano), 8/8/7, Chantal & Guy Juillard-Pape, Damvant



6. ex-aequo Ludovic (Littoral - Canada - Haiti), 8/8/7, André Jeanbourquin, Le Bémont



8. Calipso (Ethan - Hulax - Judäa), 8/8/6,7, Armand Froidevaux, Saignelégier



9. Vainqueur du Pontet (Vol de Nuit - Nolane - Libero), 8/6,67/7,5, Marc & Francis Waeber, Nuvilly



10. ex-aequo Nelio (Népal - Harkon - Deli), 8/6/8, Jean Chêne, Damvant



10. ex-aequo Little Joe vom Meierhof (Libero - Hallali - Don Flamingo), 8/6,67/7,33, Otto Portmann-Hofer, Sigigen (LU)



12. ex-aequo Zorro (Calypso du Padoc - Neptune-des-Champs - Calyptus), 8/7/6,5, Marc Froidevaux, Saignelégier



12. ex-aequo Canto von Zälg (Cookies - Lasting - Halicton), 8/7/6,5, Roland Kathriner, Römervwil (LU)



12. ex-aequo Charmant du Peupé (Crepuscul - Noble Cœur - L'As de Cœur), 7/7/7,5, Catherine & Denis Boichat-Messerli, Le Noirmont



15. Nougat (Nolo - Don Flamingo - Hendrix), 7/7/7,33, Chantal & Guy Juillard-Pape, Damvant



16. ex-aequo Quasanova de Jasman (Quarex - Hésiano - Hobby), 7/7/7, Johnny Combremont, Les Bois



16. ex-aequo Nestor (Nolo - Euro - Libero), 7/7/7, Antoinette Cattin & Pierre-André Froidevaux, Cornol



Sélection nationale des étalons / Nationale Hengstselektion 13.01.2018 Glovelier

Classement / Rangliste

Rang	No/	Nom	Mensurations	Ascendance/	% sang	Notes/Notes	Total	Propriétaire/	Admis	
Nr.		Name	Masse	Abstammung	% Blut	1	2	Besitzer	Zugelassen	
1	42	Edoras (Idem)	157/22.5/197	Eucario - Halvaro - Hybrid	6.05	9.00	8.00	25.00	Koller Pierre, Bellelay	Oui
2	37	Zunique d'Avril (Hokaydo)	155/22/190	Halipot - Euro - Havane	7.32	8.00	8.00	24.00	Koller Pierre, Bellelay	Oui
3	34	Envol (Idem)	154/21.5/183	Ethan - Looping - Hendrix	9.08	8.00	7.33	23.50	Gigandet Alain & Jean, Le Prédame	Oui
4	47	Norman (Edifice)	158/22/192	Eucario - Harquis - Estafette	5.66	8.67	7.00	23.17	Koller Pierre, Bellelay	Oui
4ex	18	Nesquik (Nikos)	155/20/187	Never BW - Libero - Edouard	16.21	8.00	8.00	23.17	Koller Pierre, Bellelay	Oui
6	29	Colombo (Cash)	156/21/184	Calyso du Padoc - Don Fenaco - Nagano	13.57	8.00	8.00	23.00	Juillard-Pape Chantal & Guy, Damvant	Oui
6ex	45	Ludovic (Little Boy)	158/21/191	Littoral - Canada - Haïti	5.47	8.00	8.00	23.00	Jeanbourquin André, Le Bémont JU	Oui
8	39	Calipso (Egalant)	156/21.5/189	Ethan - Hulax - Judaa	7.91	8.00	8.00	22.67	Froidevaux Armand, Saignelégier	Oui
9	21	Vainqueur du Pontet (Valens du Pontet)	155/21.5/182	Vol de Nuit - Nolane - Libero	14.65	8.00	6.67	22.17	Waeber Marc & Francis, Nuvilly	Oui
10	1	Nelio (Idem)	154/21.5/188	Népal - Harkon - Deli	28.52	8.00	6.00	22.00	Chêne Jean, Damvant	Oui
10ex	41	Little Joe vom Meierhof (Idem)	157/20/184	Libero - Hallali - Don Flamingo	6.64	8.00	6.67	22.00	Portmann-Hofer Otto, Sigigen	Oui
12	25	Zorro (Cappuccino)	153/20.5/183	Calyso du Padoc - Neptune-des-Champs - Calypius	12.99	8.00	7.00	21.50	Froidevaux Marc, Saignelégier	Oui
12ex	26	Canto von Zälg (Idem)	154/21/187	Cookies - Lasting - Halicton	12.89	8.00	7.00	21.50	Kathner Roland, Römervwil LU	Oui
12ex	23	Charmant du Peupé (Idem)	153/22.5/190	Crepuscule - Noble Coeur - L'As de Coeur	14.06	7.00	7.00	21.50	Boichat-Messerli Catherine & Denis, Le Noirmont	Oui
15	19	Nougat (Prada)	157/21/190	Nolo - Don Flamingo - Hendrix	16.02	7.00	7.00	21.33	Juillard-Pape Chantal & Guy, Damvant	Oui
16	16	Quasanova de Jasman (Idem)	155/22/186	Quarex - Hésiano - Hobby	16.99	7.00	7.00	21.00	Combremont Johnny, Les Bois	Oui
16ex	20	Nestor (Play-Boy)	152/20/180	Nolo - Euro - Libero	15.53	7.00	7.00	21.00	A. Cattin & P.-A. Froidevaux, Cornol	Oui
18	14	Enzo (Epicea)	152/21/183	Ethan - Norway - Lideál	17.09	7.00	7.00	20.50	Cattin Jean-Philippe, Le Peuchapatte	Non
18ex	32	Chiaro GB (Idem)	155/21.5/187	Cysco - Néco - Haskil	10.35	7.00	6.00	20.50	Barbuda Giacomini, Ardez	Non
18ex	35	Naoki (Number 5)	155/21/188	Noucky - Libero - Estafette	8.98	7.00	6.00	20.50	Waeber Marc & Francis, Nuvilly	Non
21	28	Harlem (Hemingway)	153/21/186	Hayden PBM - L'Artiste - Hollywood	11.23	8.00	6.00	20.33	Thierry Froidevaux & Brigitte Favre, Saignelégier	Non
21ex	24	Charly (Chronos)	158/22.5/188	Calva - Lorrado - Dixan	14.45	7.00	6.00	20.33	Juillard-Pape Chantal & Guy, Damvant	Non
23	33	Don Chieff vom Lehenhof (Idem)	154/22/187	Don Caprio - Don Flamingo - Van Gogh	9.96	6.67	6.00	20.17	Braun-Tröndle Sandra & Hans, Rothrist	Non
24	10	Don Dusty von der Fineta (Idem)	156/20.5/183	Don Ovan du Clos Virat - Néco - Lascar	19.34	7.00	6.00	20.00	Binder Michèle, Cordast	Non
24ex	17	Notis des Laves (Prestige des Laves)	153/21.5/186	Nolo - Hermitage - Nocturne des Champs	16.60	7.00	6.00	20.00	Jeanbourquin André, Le Bémont JU	Non
24ex	38	Europe (Era)	155/21/186	Ethan - Havel - Romarin	7.91	7.00	6.00	20.00	Cattin Jean-Philippe, Le Peuchapatte	Non
24ex	43	Don Pastélo du Peupé (Idem)	154/21/187	Don Flavio - Crepuscule - L'As de Coeur	6.25	7.00	6.00	20.00	Boichat-Messerli Catherine & Denis, Le Noirmont	Non
24ex	48	Hydalgo S.J.S (Helviro S.J.S)	155/22/186	Helvetica - Ecu - Lorrado	3.52	7.00	6.00	20.00	Voilet Francis, Loveresse	Non

Notes / Noten.: 1 = Type / Typ 2 = Conformation / Körperbau 3 = Allures / Gänge



Communications de la gérance

Site internet de vente de chevaux FM (SIV-FM)

Dès le 19 décembre 2017, le nouveau SIV-FM est en ligne. Ce site regroupe les chevaux des différentes listes régionales. Pour l'heure, ce sont les chevaux du site du Jura et d'Argovie mais 7 autres syndicats font également partie du projet et vont saisir leurs chevaux sur ce site ces prochaines semaines. Cette centralisation de l'offre va donner un plus large choix aux acheteurs potentiels, ce qui est très positif pour la commercialisation de nos chevaux FM.

Poulains virtuels et Valeurs d'élevage (VE)

La gérance FSFM est à votre disposition si, en vue de faire saillir votre jument, vous aimeriez savoir les résultats des valeurs d'élevage d'un poulain virtuel avec tel ou tel étalon. Nous répondons volontiers à toutes vos questions. De même pour les VE, celles des étalons sont publiées dans le recueil des VE, mais pour les autres chevaux elles ont aussi été calculées et vous pouvez sans autre nous les demander directement par email: info@fm-ch.ch ou par téléphone: 026 676 63 33 et aussi par fax: 026 676 63 41.

Saillies 2018

Nous rappelons aux éleveurs qu'ils ont l'obligation de présenter à l'éta lonnier l'original ou une copie des papiers d'identification de la jument qu'ils souhaitent faire saillir. Ceci pour permettre à l'éta lonnier de vérifier l'identité de la jument à saillir. Comme mentionné sur la 1^{re} page du carnet de saillies, l'éta lonnier est responsable de l'exactitude des données de saillies et il prend cette responsabilité par sa signature sur le carnet de saillies. Si l'éleveur n'est pas ou plus en possession des papiers d'identification de la jument, l'éta lonnier devra dessiner le signallement sur un formulaire d'identification vierge et le garder en sa possession comme preuve, ainsi il conservera une attestation de l'identification de la jument saillie.

Naissances 2018

Les bulletins de mise bas doivent être renvoyés aussi lorsque le poulain est mort. Pensez à demander un signallement graphique à votre vétérinaire, et à nous fournir le n° UELN également pour ces poulains. Lors du concours vous devrez

également remplir la demande de primes pour ces poulains. **Lors de l'annonce de naissance sur Agate, merci de cocher «oui, j'autorise le service d'établissement du passeport équin à modifier les données avant la commande du passeport de base...»**, Cela facilitera les démarches lors de la commande des passeports à l'automne. **IMPORTANT: Vous devez également indiquer que vous êtes membres de la FSFM, n° Agate 3100070.**

Test en terrain 2018

Une dizaine de chevaux de 4 ans (nés en 2014) pourront participer aux tests en terrain en 2018. Il s'agit uniquement de ceux qui ont participé à un test en terrain en 2017 (à l'âge de 3 ans) et qui ont échoué et de ceux pour lesquels le propriétaire a fait une demande à la commission d'élevage jusqu'au 31 octobre de l'année dernière et que celle-ci a été acceptée par la commission d'élevage.

Primes pour juments FM et protection des animaux

Comme déjà communiqué dans une édition précédente, la prime fédérale pour juments FM est liée dès 2014 au respect de toutes les conditions de détention selon la législation fédérale en matière de protection des animaux. Pour les cas où les contrôles effectués cet hiver mettent en évidence le non-respect

des conditions de protection des animaux, la prime 2017 versée devra être remboursée.

Publication du recueil d'élevage, de la brochure des valeurs d'élevage et du catalogue des étalons

Le recueil d'élevage et la brochure des valeurs d'élevage des étalons seront publiés à partir de cette année uniquement sous forme électronique, et non plus sous forme papier. Ces deux publications seront donc téléchargeables gratuitement en format PDF sur le site de la FSFM. Par contre, la publication du catalogue des étalons sera maintenue sous forme papier.

Droit de réponse de Therese Franchi

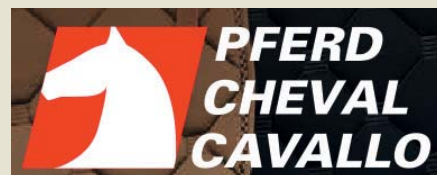
Dans le numéro 191 du Journal officiel de la FSFM {Magazine} publié en novembre 2017, sous la rubrique «Communication de la gérance», il est écrit que le Comité a pris connaissance du fait que la rumeur suivante avait été lancée: les organisateurs de la tombola du jubilé de Balsthal auraient retiré de la vente une partie des billets gagnants. Le communiqué de la gérance m'accuse d'avoir lancé cette rumeur. J'ai effectivement entendu ces insinuations mais je n'en suis pas l'instigatrice. Je ne connais absolument pas l'auteur de cette rumeur.

BEA/Cheval 2018 – Appel

La FSFM, organisatrice du show de la journée FM qui aura lieu dans le cadre de la BEA/Pferd 2018 (du 4 au 13 mai) en collaboration avec le Haras National Suisse, **est à la recherche de personnes (troupes de spectacles) disposées à s'investir pour cette journée du samedi 12 mai dans l'après-midi en présentant un show de qualité avec des chevaux FM. Nous offrons une chance unique de se présenter** dans la grande arène de la BEA devant un très large public.

Les personnes intéressées sont priées de s'annoncer par écrit à l'adresse: **FSFM, Case postale 190, 1580 AVENCHES, info@fm-ch.ch**

Les indications à nous fournir sont:
Titre et descriptif du show, durée,
nombre de chevaux, vidéo



Mitteilungen der Geschäftsstelle

Webseite mit Verkaufspferden (SIV-FM)

Seit dem 19. Dezember 2017 ist die neue SIV-FM online. Diese Seite gruppiert die Pferde der verschiedenen regionalen Listen. Zurzeit sind es die Pferde der jurassischen und aargauischen Webseiten, ausserdem beteiligen sich 7 andere Genossenschaften am Projekt und werden ihre Pferde in den nächsten Wochen auf dieser Webseite erfassen. Diese Zentralisierung des Angebots bietet dem potentiellen Käufer eine grössere Auswahl, was für die Vermarktung unserer FM Pferde sehr positiv ist.

Virtuelle Fohlen und Zuchtwerte (ZW)

Wollen Sie Ihre Stute decken lassen und möchten Sie wissen, welche Zuchtwerte sich für ein virtuelles Fohlen aus der Paarung mit diesem oder jenem Hengst ergeben, können Sie sich an die SFV Geschäftsstelle wenden. Wir antworten gerne auf all Ihre Fragen. Dies gilt auch für die ZW, diejenigen der Hengste sind in einer Broschüre zusammengefasst, sie wurden aber auch für die anderen Pferde berechnet und Sie können diese ohne weiteres direkt per E-Mail anfordern: info@fm-ch.ch oder per Telefon: 026 676 63 33 und auch per Fax: 026 676 63 41.

Belegungen 2018

Die Züchter müssen dem Hengsthalter unbedingt die Identitätspapiere der Stute, die gedeckt werden soll, im Original oder mindestens als Kopie vorlegen. Nur so kann der Hengsthalter die Identität der Deckstute überprüfen. Wie auf der 1. Seite des Deck-/Besamungsscheines vermerkt, ist der Hengsthalter für die Richtigkeit der Angaben verantwortlich und er übernimmt diese Verantwortung mit seiner Unterschrift im Deck-/Besamungsschein. Besitzt der Züchter die Ausweispapiere der Stute nicht oder nicht mehr, muss der Hengsthalter das Signalement auf einem neuen Identifizierungsformular selber zeichnen und dieses Blatt sorgfältig als Beweis behalten, so erhält er einen Beleg für die Identität der gedeckten Stute.

Geburten 2018

Auch wenn ein Fohlen tot ist, muss eine Geburtsmeldekarte eingeschickt werden. Bitten Sie ihren Tierarzt um ein grafisches

Signalement und teilen Sie uns auch für diese Fohlen die UELN Nr. mit. Am Concours müssen Sie auch für diese Fohlen den Antrag auf Prämien ausfüllen. **Bei der Meldung der Geburt auf Agate, kreuzen Sie bitte «ja, ich erlaube es der Pferdepässe ausstellenden Stelle, vor der Bestellung des Grundpasses die Daten zu ändern...» an.** Damit wird die Passbestellung im Herbst vereinfacht. **WICHTIG: Sie müssen auch angeben, dass Sie SFV Mitglied sind, Agate Nr. 3100070.**

Feldtest 2018

Etwa zehn 4-jährige Pferde (im 2014 geboren) können im 2018 an den Feldtests teilnehmen. Es handelt sich nur um diejenige, die im 2017 (mit 3 Jahren) an einem Feldtest teilgenommen haben und dabei scheiterten, oder jene, deren Besitzer bis zum 31. Oktober des Vorjahrs bei der Zuchtkommission ein entsprechendes Gesuch eingereicht hat, welches von ihr angenommen wurde.

FM Stutenbeiträge und Tierschutz

Wie bereits in einer früheren Ausgabe kommuniziert, sind die vom Bund ausbezahlten Beiträge an die FM Stuten ab 2014 an die Einhaltung aller im eidgenössischen Tierschutzgesetz erlassenen Haltungsvorschriften geknüpft. Die fürs 2017 bereits ausbezahlte Prämie muss zurückbezahlt werden, wenn die in diesem

Winter durchgeführten Kontrollen eine Missachtung der Tierschutzvorschriften nachweisen.

Publikation des Zuchtbuchs, der Broschüre mit den Zuchtwerten und des Hengstkatalogs

Ab diesem Jahr werden das Zuchtbuch und die Broschüre mit den Zuchtwerten der Hengste nur noch elektronisch publiziert und nicht mehr auf Papier. Diese beiden Publikationen werden auf der SFV Webseite gratis im PDF Format herunterladbar sein. Der Hengstkatalog hingegen bleibt weiterhin auf Papier erhältlich.

Gegendarstellung von Therese Franchi

In der Verbandszeitschrift des SFV Nr. 191 November 2017 wurde unter den Mitteilungen der Geschäftsstelle geschrieben, dass der Vorstand erfahren habe, dass ein Gerücht in die Welt gesetzt wurde, wonach die Organisatoren anlässlich des Jubiläums des SFV in Balsthal einen Teil der Tombola-Nummern bewusst aus dem Verkauf genommen hatten. Ich wurde im Mitteilungsblatt als Initiatorin dieses Gerüchts bezeichnet. Ich halte fest, dass ich dieses Gerücht zwar gehört, nicht aber in die Welt gesetzt habe. Mir ist nicht bekannt, woher dieses Gerücht stammt und es wurde durch mich auch nicht weiterverbreitet.

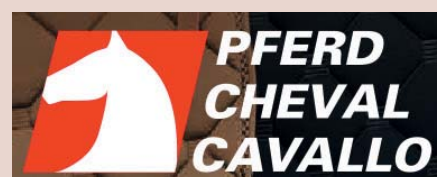
BEA/Pferd 2018 – Aufruf

Der SFV, Organisator der Show am FM Tag, der im Rahmen der BEA/Pferd 2018 (vom 4. bis 13. Mai) in Zusammenarbeit mit dem Schweizer Nationalgestüt stattfindet, **sucht Personen (Gruppen), die am Samstag, 12. Mai am Nachmittag einen tollen Showauftritt mit FM Pferden liefern. Wir bieten eine einzigartige Gelegenheit, sich in der grossen Arena der BEA vor sehr grossem Publikum zu präsentieren.**

Interessierte Personen werden gebeten, sich schriftlich bei folgender Adresse zu melden: **SFV, Postfach 190, 1580 AVENCHES, info@fm-ch.ch**

Es wird um folgende Angaben gebeten:

Titel und Beschreibung der Schau,
Dauer, Anzahl Pferde, Video





BUREAU DE CONSEILS CHEVAL

La filière équine suisse : les chiffres clefs

Partie I : l'effectif équin et sa composition

La population suisse des équidés (chevaux, poneys et ânes) fluctue constamment ; elle augmente avec les importations et les naissances et diminue avec les exportations et les morts. Le Haras national suisse (HNS) met régulièrement à jour les chiffres clefs de la filière équine suisse au travers d'un rapport bilan. Cette édition 2016 propose une actualisation des données ainsi qu'une analyse des tendances 2012-2016 en matière d'élevage, d'utilisation des équidés et de statistiques socio-économiques de la filière équine suisse.

Evolution de l'effectif d'équidés

Fin 2016, l'Office fédérale de la statistique (OFS) a enregistré un total de 105'058 équidés (chevaux, poneys et petits chevaux, ânes, mulets et bardots) répartis sur 18'739 exploitations. En comparaison de la forte croissance de la population équine, estimée à 4 % par année entre 2002 et 2012, la croissance de la population équine entre 2012 et 2016 a été estimée à 0.4 % par année. Ceci témoigne d'une stabilisation de l'effectif global d'équidés. Il est également intéressant d'observer que la part de chevaux tend à se stabiliser tandis que la part des « autres équidés » continue sa progression passant de 27 % à 29 % de la population équine suisse en cinq ans.

Composition de l'effectif équin

L'effectif suisse des équidés est composé à 51.4 % d'animaux femelles et de 48.6 % d'animaux mâles. Près de 90 % des animaux mâles sont castrés (hongre). En 2016, l'âge moyen du cheptel équin suisse a été estimé à 12.6 ans contre 10.6 ans en 2012, ce qui correspond à une augmentation de 18 %. En considérant également l'effet sur la moyenne de la diminution des naissances observées depuis 2002, ces résultats témoignent d'un phénomène de vieillissement de la population des équidés vivants en Suisse.

Les équidés vivant en Suisse appartiennent à près de 180 races différentes même si la majorité sont

des demi-sang (40 % de l'effectif total). Parmi ceux-ci, on relève au total 13'000 animaux d'origine suisse (31 %). Au nombre de 18'115 têtes, soit 17 % de la population totale, les franchises-montagnes constituent également une part importante de la population équine suisse.

En 2016, la répartition de la population d'équidés selon le statut d'enregistrement auprès de la Banque de données sur le trafic des animaux (BDTA), est



Figure 1: Comparaison de l'effectif d'équidés en Suisse entre 2012 et 2016 (source: OFS, relevé des structures agricoles, chiffres provisoires 2016)



de 58 % d'animaux de rente et 42 % d'animaux de compagnie contre 62 % et 38 % en 2012. Une part de ce résultat peut trouver son explication dans le changement de perception de l'animal désormais plus souvent appréhendé comme un partenaire.

Détention

A la fin 2016, le nombre de détenteurs d'équidés a été estimé à 18'739, dont 10'953 étaient considérés comme des exploitations agricoles. En moyenne, 5,6 animaux étaient détenus par exploitation (toutes catégories confondues). La part d'équidés détenus hors exploitations agricoles a constamment augmenté passant de 24 % en 2012 à 28 % en 2016.

Importations et exportations

Au cours des cinq dernières années, le nombre d'équidés importés est passé de 4'313 animaux en 2012 à 4'010 animaux en 2016 (-7 %). Les exportations ont quant à elles progressé durant cette même période passant de 1'288 animaux en 2012 à 1'412 en 2016 (+9,6 %).

La part de chevaux importés inscrits dans le sport passe de 2'631 en 2012 à 2'259 en 2016 et accuse donc une diminution de 14 %. Les contingents d'importations étant restés stables, cette part de la population équine auparavant active dans le sport pourrait être aujourd'hui active dans l'équitation de loisirs.

Des tendances qui se confirment

En observant les constats établis dans le rapport 2013, certaines tendances tendent à se confirmer. En effet, la baisse des naissances s'accroît toujours, passant de 4'923 naissances enregistrées à la BDTA en 2012 contre 4'021 en 2016 (-18 % en 5 ans), alors que les importations quant à elles restent stables. L'équitation dite de loisirs est en plein essor. Le changement de perception de l'animal et les nouvelles sensibilités en découlant déjà identifiés dans les précédents rapports (Poncet P. A. et al. 2007; Poncet P. A. et al. 2010; Poncet P. A. et al. 2011; Schmidlin L et al. 2013), semblent se pérenniser et se ressentent d'autant plus au travers entre autres, du vieillissement constaté de la population équine, de la répartition de la population équine entre les statuts d'enregistrements des animaux (rente ou compagnie) et la diversité croissante des races et des utilisations. Dans l'optique de maintenir le dynamisme du marché équin helvétique, ces différentes évolutions devraient

être prises en compte dans les stratégies des différents acteurs de la filière équine suisse.

Le mois prochain, nous aurons le plaisir de vous présenter les chiffres et tendances relatives aux utilisations des équidés en Suisse.

Le rapport avec les résultats détaillés est consultable sur Internet sous :

www.harasnational.ch → La Suisse, pays du cheval
→ Chiffres et faits ou sur demande auprès du Bureau de conseils cheval du HNS: tél. 058 482 61 00 ou harasnational@agroscope.admin.ch

Sources

- AFD, 2017. Données de l'administration fédérale des douanes, 2017 téléchargées au travers de la plateforme Swiss-Impex, <https://www.swiss-impex.admin.ch/>, consulté le 2 février 2017.
- BDTA, 2017. Données sur les équidés enregistrés au 31.12.2016. Banque des données sur le trafic des animaux, Identitas AG
- OFS 2016. Relevé des structures agricoles, Office fédéral de la statistique, Neuchâtel

Clara Ackermann

Agroscope, Haras national suisse HNS, Avenches

Figure 2: Au nombre de 18'115 têtes, soit 17 % de la population totale, les franchises-montagnes constituent également une part importante de la population équine suisse.

Source: Agroscope HNS

Abbildung 2: Die Freiburger machen, mit rund 22 000 bzw. rund 17 %, einen grossen Anteil der Schweizer Equidenpopulation aus.

Quelle: Agroscope SNG





BERATUNGSSTELLE PFERD

Kennzahlen der Schweizer Pferdebranche Teil I: Equidenbestand und seine Zusammensetzung

Die Schweizer Equidenpopulation (Pferde, Ponys und Esel) ändert sich fortwährend. Durch Importe und Geburten nimmt sie zu, durch Exporte und Abgänge nimmt sie ab. Das Schweizer Nationalgestüt (SNG) aktualisiert in regelmässigen Abständen die Kennzahlen der Pferdebranche Schweiz und veröffentlicht diese in einem Rapport. In der vorliegenden Ausgabe - Status Quo 2016 - werden die aktualisierten Zahlen und die Tendenzen 2012-2016 für die Bereiche Zucht und Nutzung von Equiden vorgestellt und sozio-ökonomische Aspekte der Schweizer Pferdebranche dargelegt.

Entwicklung des Equidenbestandes

Ende 2016 zählte das Bundesamt für Statistik (BFS) auf 18'739 Betrieben insgesamt 105'058 Equiden (Pferde, Ponys und Kleinpferde, Esel, Maultiere und Maulesel). Verglichen mit dem starken Wachstum der Equidenpopulation von 4 % pro Jahr zwischen 2002 und 2012, ist sie mit einer Wachstumsrate von 0.4 % pro Jahr im Zeitraum 2012 bis 2016 relativ stabil geblieben. Interessanterweise kann beobachtet werden, dass der Anteil der Pferde an der gesamten Equidenpopulation tendenziell eher stabil bleibt, wohingegen die Kategorie „Andere Equiden“ weiterhin stark zunimmt; ihr Anteil ist in den letzten fünf Jahren von 27 % auf 29 % angestiegen.

Zusammensetzung des Equidenbestandes

Der Schweizer Equidenbestand setzt sich aus 51.4 % weiblichen und 48.6 % männlichen Tieren zusammen. Fast 90 % der männlichen Tiere sind kastriert (Wallache). Das Durchschnittsalter der Schweizer Pferdepopulation wurde für 2016 auf 12.6 Jahre geschätzt, im Vergleich dazu lag es im Jahre 2012 bei 10.6 Jahren. Dies entspricht einer Alterszunahme von 18 %. Seit 2002 sind die Geburtenzahlen zurückgegangen und das Durchschnittsalter ist angestiegen, die Schweizer Pferdepopulation wird also immer älter.

Die in der Schweiz lebenden Equiden gehören insgesamt rund 180 verschiedenen Rassen an. Der grösste

Teil der Schweizer Equiden sind Warmblüter (40 % der Gesamtpopulation). Bei den Warmblütern gibt es rund 13'000 (31 %) Schweizer Tiere. Auch die Freiburger machen, mit rund 22 000 bzw. rund 17 %, einen grossen Anteil der Schweizer Equidenpopulation aus.

Im Jahre 2016 waren gemäss TVD-Datenbank 58 % der Tiere als Nutztiere und 42 % als Heimtiere deklariert, im Vergleich dazu lagen die Anteile 2012 bei 62 %

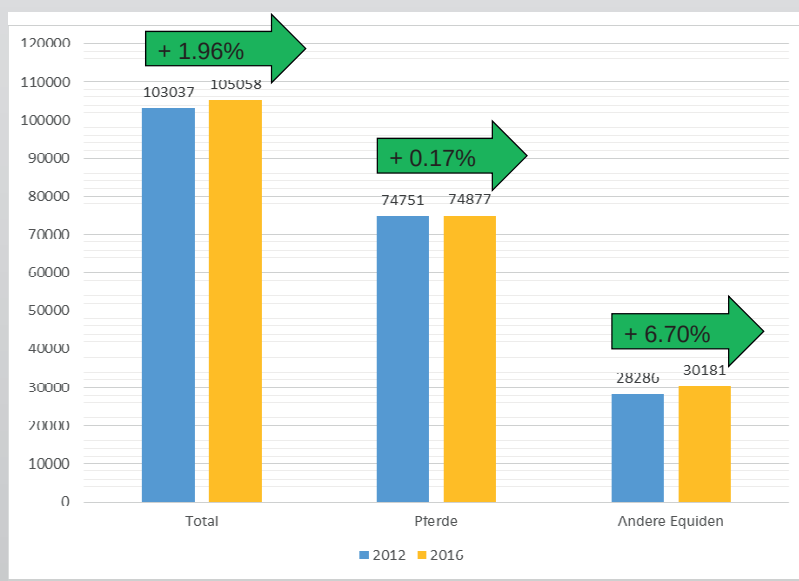


Abbildung 1: Schweizer Equidenbestand, Vergleich der Jahre 2012 und 2016 (Quelle: BFS, provisorische landwirtschaftliche Strukturerhebung 2016)



bzw. 38%. Nicht zuletzt ist diese Verschiebung zu Gunsten des Status Heimtier darauf zurückzuführen, dass sich die Haltung des Menschen gegenüber dem Tier in den letzten Jahren stark geändert hat und diese immer häufiger den Stellenwert eines Partners in der Beziehung Mensch-Equide einnehmen und nicht mehr als Nutztiere gelten.

Haltung

Ende 2016 wurde die Anzahl Equidenhalter auf 18'739 geschätzt, davon waren 10'953 Landwirtschaftsbetriebe. Im Durchschnitt wurden 5,6 Tiere pro Betrieb gehalten (alle Betriebskategorien). Zwischen 2012 und 2016 hat der Anteil von auf Nicht-Landwirtschaftsbetrieben gehaltenen Equiden kontinuierlich zugenommen und ist von 24% im Jahre 2012 auf 28% im Jahre 2016 gestiegen.

Importe und Exporte

Im Zeitraum der letzten fünf Jahre sank die Zahl der importierten Equiden von 4'313 im Jahr 2012 auf 4'010 im Jahr 2016 (-7%). Im Gegenzug hat die Zahl der Exporte im gleichen Zeitraum zugenommen, 2012 waren es 1'288 Tiere, 2016 zählte man 1'412 exportierte Equiden (+9,6%).

Der Anteil registrierter Sportpferde lag bei 2'631 im Jahre 2012, wobei 2016 waren es noch 2'259 Tiere, was einem Rückgang von 14% in den letzten fünf Jahren entspricht. Die Zahl der Importkontingente ist im gleichen Zeitraum jedoch stabil geblieben, daraus folgt, dass immer weniger importierte Pferde im Sport eingesetzt werden, dafür vermutlich vermehrt in der Freizeitreiterei.

Trends, die bestätigt werden

Gewisse Aussagen zu Tendenzen, die im Bericht von 2013 gemacht wurden, lassen sich heute bestätigen. So nimmt die Anzahl Fohlengeburten tatsächlich kontinuierlich ab, die TVD registrierte im Jahr 2012 noch 4'923 Geburten gegenüber 4'021 im Jahr 2016 (-18% in 5 Jahren), die Importe hingegen blieben stabil. Die sogenannte Freizeitreiterei erlebt einen starken Boom. Die veränderte Haltung den Tieren gegenüber und die wachsende Sensibilisierung für die Bedürfnisse der Equiden wurde bereits in früheren Berichten erläutert. Dieser Trend hält heute noch an, Indizien dafür sind z.B. die immer älter werdende Pferdepopulation, die Verschiebung des Verhältnisses von Nutztier zu Heimtier, die zunehmende Rassenvielfalt der in der Schweiz lebenden Equiden und die vielfältigen neuen Nutzungsformen.

Damit der helvetische Pferdemarkt weiterhin so dynamisch wie bisher bleibt, müssen die Akteure der Schweizer Pferdebranche die erwähnten Entwicklungen bei der Ausarbeitung neuer Strategien berücksichtigen. Nächsten Monat stellen wir Ihnen gerne Zahlen und Trends in der Nutzung von Equiden in der Schweiz vor.

Der Bericht mit den detaillierten Resultaten ist im Internet unter folgender Adresse aufgeschaltet:

www.harasnational.ch → Pferdeland Schweiz → Zahlen und Fakten oder auf Anfrage bei der SNG Beratungsstelle: Tel. 058 482 61 00 oder harasnational@agroscope.admin.ch

Quellen

- BFS, 2016. Landwirtschaftliche Strukturerhebung 2016, Bundesamt für Statistik, Neuenburg
- EZV, 2017. Daten der Eidgenössischen Zollverwaltung 2017, heruntergeladen von der Plattform Swiss-Impex, <https://www.swiss-impex.admin.ch/>, abgerufen am 2. Februar 2017
- TVD, 2017. Daten zu den am 31. Dezember 2016 registrierten Equiden.- Tierverkehrsdatenbank, Identitas AG.

Clara Ackermann

Agroscope, Schweizer Nationalgestüt SNG, Avenches

Figure 3: En 2016, la répartition de la population d'équidés selon le statut d'enregistrement auprès de la BDTA, est de 58% d'animaux de rente et 42% d'animaux de compagnie contre 62% et 38% en 2012.

Source: Martin Rindlisbacher, Agroscope HNS

Abbildung 3: Im Jahre 2016 waren gemäss TVD-Datenbank 58% der Tiere als Nutztiere und 42% als Heimtiere deklariert, im Vergleich dazu lagen die Anteile 2012 bei 62% bzw. 38%.

Quelle: Martin Rindlisbacher, Agroscope HNS



Une tranche de l'histoire de l'élevage s'est écrite

Hermann Scheidegger de Ranflüh dans l'Emmental a élevé 13 poulains de sa jument franches-montagnes Cindy. « Népal » figure comme père dans tous leurs certificats d'origine. Ces descendants sont utilisés aujourd'hui dans les domaines les plus variés et se démarquent aussi par leurs qualités sportives.

On ne présente plus « Népal » (Noë-Diogenes-Berlincourt), né en 1992. Cet étalon bai du Haras, possédant 50% de sang étranger, est un étalon d'élevage convoité depuis des années. Pas seulement dans l'Emmental à la station de monte de Gohl où il se sent comme à la maison, mais aussi par de nombreux éleveurs de diverses régions de Suisse. « Népal » a remporté plusieurs fois le titre de « père des meilleurs descendants à des finales sportives et de loisirs » et a transmis à ses poulains ses allures élastiques et ses excellentes capacités sportives.

Fidèle à la station de monte

Hermann Scheidegger, qui a présidé le syndicat chevalin de l'Oberemmental durant 12 ans, a toujours prôné la présence de quatre voire, dans les meilleures périodes, de cinq étalons d'Avenches à la station de monte de l'Emmental. Il se souvient des années prolifiques en poulains, lorsque cinq étalons avaient sailli 246 juments. « Pour moi il était naturel d'effectuer les

saillies uniquement avec des étalons de la station et je ne suis jamais allé voir ailleurs avec mes juments. De plus j'ai toujours été convaincu des qualités de reproducteur de « Népal ». J'apprécie l'apport de nouveau sang, la ligne sportive, et je voulais élever ce que demande le marché » argumenta l'homme de 66 ans à propos du choix de ses étalons. « Le monde est parfois petit », sourit-il, car il a effectué son école de recrue en compagnie de l'éleveur de Népal, Hans Läderach.

En contact avec les chevaux dès l'enfance

Le père d'Hermann Scheidegger était charbonnier au moulin Lindenholtz dans la région de l'Oberaargau et transportait de la farine avec des attelages de un à cinq chevaux. En 1946, la famille déménagea à Ranflüh et les chevaux, en plus de l'élevage, furent utilisés également pour les travaux des champs. « Jusqu'en 1988, toute l'herbe de cette région était encore fauchée grâce à des chevaux attelés et, c'est il n'y a

que dix ans environ que les chevaux ont cessé d'être attelés aux semoirs et andaineuses ». En 1969 Hermann Scheidegger a réalisé un stage de six mois dans une immense exploitation en Hollande au bord de la Mer du Nord. En 1971, il a effectué son école de recrue comme dragon et un an plus tard comme sous-officier dans l'avant dernière ER de cavalerie. « J'avais misé un Fédéral et possédait en plus un franches-montagnes. En 1984 je me décidai à changer du demi-sang au franches-montagnes et je ne l'ai jamais regretté », explique Hermann Scheidegger, père de quatre filles. Sa femme Elisabeth partage son enthousiasme pour les chevaux franches-montagnes, elle est toujours venue en aide et a apporté son énergie sur tous les plans concernant l'élevage de chevaux.

Les fondations ont été posées avec « Maya »

C'est avec « Maya » (Judoka-Joker) que l'histoire de l'élevage est née sur cette

« Cindy » avec ses trois descendants « Conny », « Nutz » et « Vanessa » à l'occasion de l'anniversaire de l'exposition d'Eggswil en 2006
'Cindy' mit ihren drei Nachkommen 'Conny', 'Nutz' und 'Vanessa' an der Jubiläumsschau 2006 in Eggswil





Elisabeth et Hermann Scheidegger
avec leur jument « Cora » de trois ans
et « Cindy » de 19 ans
Elisabeth und Hermann Scheidegger
mit der dreijährigen 'Cora'
und der 19-jährigen 'Cindy'

Zuchtgeschichte geschrieben

Hermann Scheidegger im emmentalischen Ranflüh hat mit seiner Freiburger Zuchtstute Cindy 13 Fohlen gezogen und allesamt führen 'Népal' als Vater in ihrem Abstammungspapier. Diese Nachkommen werden heute in den verschiedensten Bereichen eingesetzt und zeigen sich auch von ihrer sportlichen Seite.

Der 1992 geborene 'Népal' (Noë-Diogenes-Berlincourt) braucht an dieser Stelle nicht gross vorgestellt zu werden, denn der braune Gestütshengst mit 50% Fremdblutanteil ist seit vielen Jahren ein begehrter Zuchthengst. Nicht nur im Emmental, wo er sich auf der Deckstation Gohl immer wie zu Hause fühlte, sondern auch bei zahlreichen Züchtern aus vielen Teilen der Schweiz. 'Népal' hat mehrmals den Titel „Vater der besten Nachkommen an den Sport- und Freizeitfinals“ für sich beansprucht und vererbt seinen Fohlen den elastischen Gang und die vorzüglichen Sporteigenschaften.

Deckstation Treue erwiesen

Hermann Scheidegger, welcher 12 Jahre lang die Zuchtgenossenschaft Oberemmental

präsiidierte, setzte sich immer dafür ein, dass vier oder, in den besten Zeiten gar fünf Hengste aus Avenches auf der Station im Emmental waren. Er erinnert sich an fohlenreiche Jahrgänge, wenn fünf Hengste deren 246 Stuten gedeckt haben. „Für mich war es selbstverständlich, nur mit Hengsten der eigenen Station zu decken und ich war nie auswärts mit meinen Stuten. Zudem war ich immer überzeugt von den Vererber-Qualitäten 'Népal's. Ich schätzte die Blutauffrischung, die sportliche Linie und wollte züchten, was der Markt will“, beschreibt der 66-Jährige seine Deckhengst-Wahl. „Die Welt ist manchmal klein“, schmunzelt er etwas, denn er absolvierte zusammen mit dem Züchter von Népal, Hans Läderach, die Rekrutenschule.

Von klein auf mit Pferden in Kontakt

Hermann Scheidegger's Vater war Karrer in der Mühle Lindenholtz im Oberaargau und hat ein- bis vierspännig Mehl transportiert. 1946 zog die Familie auf den Betrieb in Ranflüh und die Pferde wurden neben der Zucht auch für die Feldarbeiten eingesetzt. „Bis 1988 wurde hier noch alles Gras mit den eingespannten Pferden gemäht und ungefähr vor zehn Jahren wurden die Pferde letztmalig vor der Sämaschine und dem Schwadenrechen eingespannt. 1969 hat Hermann Scheidegger ein halbes Jahr Praktikum auf einem riesigen Betrieb an der Nordsee in Holland absolviert. 1971 folgte die Rekrutenschule als Kavallerist und ein Jahr später Unteroffizier und Abverdienen in der zweitletzten RS. „Ich ersteigerte einen Eidgenoss und hielt zudem einen Freiburger. 1984 entschied ich mich dazu, von der Warmblut- auf die Freiburger-Zucht umzusteigen und habe dies nie bereut“, erklärt Hermann Scheidegger, welcher Vater von vier Töchtern ist. Seine Frau Elisabeth teilt die Begeisterung für die Freiburgerpferde und stand immer helfend



« Maya » avec sa fille « Ronja », leurs filles « Leila » (Lorrado) et « Sissi » (Hallyday)
 'Maya' mit Tochter 'Ronja', deren Tochter 'Leila' (Lorrado) und 'Sissi' (Hallyday)

exploitation. En effet, cette jument baie mit au monde 14 poulains tous bien notés, dont « Venus » qui a été sélectionnée. « Lola » et « Leika », les filles de « Maya », ont produit « Hapedro » et « Commodore » qui sont devenu des étalons d'élevage. La douzième pouliche de « Maya » fut nommée « Cindy » (Elysée II) et c'est cette jument née en 1998 qui continua de développer avec succès l'élevage en donnant naissance à son premier poulain en 2003. Ce jeune étalon du nom de « Cirano » termina plus tard le test en station d'Avenches comme vice-champion et a ensuite été entraîné par Leo Risch qui le renomma « Lutz ».

« Cindy » a eu, entre 2003 et 2014, 13 poulains, sans pause. Elle a presque toujours été saillie lors de ses chaleurs de poulinage, elle a généralement été portée au premier coup et a porté ses poulains durant 50 bonnes semaines. Avec « Népal », ils formaient un véritable couple de rêve, explique Hermann Scheidegger. La plupart de ces poulains ne présentent presque pas de marques blanches, au plus une pelote ou une petite balzane, Sauf « Christa », qui présentait une liste et quatre jambes blanches, et « Navarro » qui avait de superbes marques contrairement à ses autres frères et sœurs. « Cindy » mit au monde neuf pouliches et quatre poulains. Six des pouliches sont venues au monde sur six années consécutives, une petite particularité.

Caractère et beauté

« Ce qui était spécial, c'est que les pouliches atteignaient une hauteur au garrot entre 155 et 157 cm, alors que les poulains

tenaient plus du demi-sang et atteignaient allègrement une hauteur au garrot de 164 cm ce qui était évidemment évalué par de mauvaises notes aux tests en terrain », évoque l'amoureux des chevaux qui a toujours fait grandir ses poulains au Jura chez Germain Hulmann (Chez-Basule) au Montmelon sur d'immenses prés, comme son père avant lui. « Les 13 descendants de « Cindy » sont encore vivants aujourd'hui et je n'ai jamais entendu quelque chose de négatif sur leur caractère » affirma Hermann Scheidegger, pour qui la beauté du cheval est primordiale dans l'élevage. « Mais, à proprement parler, ce qui est encore plus important, c'est un bon caractère, car les chevaux doivent presque être plus malins que les hommes », nous confie l'éleveur expérimenté qui présentait ses animaux avec succès, comme ce fut le cas lors d'un concours d'élevage familial à Eggiwil. Il

« Maya » attelée avec sa fille « Ronja »
 'Maya' und ihre Tochter 'Ronja' eingespannt



décrit les descendants de « Cindy » et « Népal » comme étant sociables et gentils depuis leur plus jeune âge. Ils sont faciles à éduquer et ils ont toujours été attelés d'abord par deux, après les avoir fait tirer de légers troncs sur les champs enneigés à l'aide de cordes. La jument « Christa » a été vendue il y a trois ans et est utilisée, en plus de l'élevage, pour la course à Schwarzenburg. Elle est très rapide, mais elle peut aussi tirer sans problème une voiture à la maison de manière calme et réceptive, et cela après avoir couru une course le même jour.

Les joies et les peines se côtoient dans l'élevage

Hermann Scheidegger a dû se séparer de sa jument « Maya » en 2004 car elle a été victime d'une intoxication liée à l'encapsulation d'un embryon : « Cela a été tragique pour nous, mais cela fait partie de nos expériences d'éleveurs ». La jument était un cheval de confiance absolue, les enfants pouvaient la monter et elle avait même tiré un char lors du cortège de la fête cantonale des jodleurs, avec de la musique et tout ce qui l'accompagne, une vraie multitâche. A présent, il n'y a plus que « Cindy » et sa fille « Cora » de trois ans dans son écurie. Hermann Scheidegger a remis son exploitation ainsi que l'élevage de chevaux à sa fille Ruth début 2016. Malheureusement, « Cindy », qui a aujourd'hui 19 ans n'a plus porté, mais s'occupe de manière touchante du poney qui a rejoint la famille. Et l'éleveur peut à juste titre être fier des 13 poulains en pleine forme qu'il a élevé.

*Texte et photos : Karin Rohrer
 Photos : Hermann Scheidegger zvg / Karin Rohrer*

und tatkräftig im Hintergrund zur Seite bei allen Belangen rund um die Pferdezucht.

Grundstein gelegt mit Maya

Mit der 1981 geborenen 'Maya' (Judoka-Joker) begann quasi die Zuchtgeschichte auf dem Betrieb, denn die braune Stute gebar 14, jeweils gut punktierte Fohlen, darunter auch 'Venus', welcher angekört wurde. 'Mayas' Töchter 'Lola' und 'Leika' brachten die späteren Zuchthengste 'Hapedro' und 'Commodore' hervor. Das zwölfte Fohlen von 'Maya' wurde 'Cindy' (Elysée II) genannt und diese im Jahr 1998 geborene Stute führte die erfolgreiche Zucht weiter mit ihrem ersten Fohlen im Jahr 2003. Dieses Hengstfohlen mit dem Namen 'Cirano' schloss später den Stationstest in Avenches als Vizesieger ab und wurde dann unter seinem neuen Namen 'Lutz' von Leo Risch an den Leinen weiter ausgebildet. „Cindy hatte zwischen 2003 und 2014 ohne Pause 13 Fohlen. Sie wurde fast immer in der Fohlenrosse gedeckt, nahm normalerweise beim ersten Mal auf und trug ihre Fohlen gute 50 Wochen aus. Mit 'Népal' bildete sie wahrlich ein Traumpaar“, erläutert Hermann Scheidegger. Die meisten Fohlen wiesen kaum weisse Abzeichen auf, höchstens eine Blume oder eine Fessel. Ausser 'Christa', welche mit einer Blesse und gleich vier weissen Beinen ausgestattet war und 'Navaro', der auch üppig gezeichnet war im Vergleich zu den anderen Geschwistern. 'Cindy' gebar neun Stutfohlen und vier Hengstfohlen. Sechs der Stutfohlen kamen in sechs aufeinander folgenden Jahren zur Welt, eine kleine Besonderheit.

Charakter und Schönheit

„Speziell war, dass die Stutfohlen durchwegs ein Stockmass zwischen 155 und 157 cm erreichten, während die



«Amanda» une pouliche de «Cindy» a gagné le rappel du matin et le troisième rang général au concours des poulains d'Eggiwil en 2012

Cindy's Fohlen 'Amanda' gewann den Rappel am Vormittag und den dritten Gesamtrang an der Fohlenschau in Eggiwil im Jahr 2012

Hengstfohlen mehr im Warmbluttyp standen und gut und gerne ein Stockmass von 164 cm erreichten, was natürlich am Feldtest mit tiefen Noten gewertet wurde“, sinniert der Pferdeliebhaber, der seine Fohlen immer im Jura bei Germain Hulmann (Chez-Basuel) in Montmelon auf riesigen Weiden aufwachsen liess, genau so wie sein Vater dies immer gehandhabt hatte. „Alle 13 Nachkommen von 'Cindy' leben heute noch und ich habe über deren Charakter nie etwas Negatives gehört“, beteuert Hermann Scheidegger, dem in der Zucht das Wichtigste die Schönheit eines Pferdes ist. „Aber eigentlich noch wichtiger ist ein guter Charakter, da die Pferde fast schlauer sein müssen als die Menschen“, weiss der erfahrene Züchter, der seine Tiere erfolgreich präsentierte, zum Beispiel an einer Zuchtfamilienschau in Eggiwil. Die Nachkommen von 'Cindy'

und 'Népal' beschreibt der Züchter als von klein auf umgänglich und lieb. Sie seien einfach zum Einfahren und er habe sie immer zuerst zweispännig gefahren, nachdem sie auf der Winterweide mit Seilen um einen leichten Holzstamm umhergezogen hatten. Die Stute 'Christa' wurde vor drei Jahren verkauft und wird nebst der Zucht auch für die Rennen in Schwarzenburg eingesetzt. Sie sei sehr schnell, könne aber problemlos am Tag nach dem Rennen zu Hause ruhig und brav einen Wagen ziehen.

Freud und Leid sind sich nahe in der Zucht

Von seiner Zuchtstute 'Maya' musste sich Hermann Scheidegger 2004 trennen, weil sie infolge einer Embryo-Einkapselung eine Vergiftung erlitt: „Das war sehr tragisch für uns, gehört aber halt einfach auch zum Leben als Züchter“. Die Stute war ein absolutes Verlasspferd, konnte von Kindern geritten werden und zog souverän einen Wagen im Umzug des kantonalen Jodlerfestes, mit Musik und allem drum herum, ein richtiger Allrounder eben. So sind nun noch 'Cindy' und ihre dreijährige Tochter 'Cora' im Stall. Hermann Scheidegger hat den Betrieb mitsamt der Pferdezucht Anfang 2016 an seine Tochter Ruth übergeben. Leider hat die mittlerweile 19-jährige 'Cindy' nicht mehr aufgenommen, kümmert sich aber rührend um das zur Familie hinzugestossene Pony. Und auf die 13 gesunden und aufgezogenen Fohlen kann ihr Züchter zu Recht stolz sein.

Michaela Hirschi de Oberfrittenbach qui a du succès aux gymkhanas avec son hongre de 10 ans «Navaro»

Michaela Hirschi aus Oberfrittenbach ist mit ihrem 10-jährigen Freiburgerwallach 'Navaro' erfolgreich an Gymkhanas



Text und Fotos : Karin Rohrer
Fotos : Hermann Scheidegger zvg / Karin Rohrer



Le meneur valaisan a regretté la lenteur dans la prise de décision de la part du jury
Der Walliser Fahrer bemängelte die Langsamkeit der Jury beim Entscheiden



« Mes chevaux, portés par le public, ont été extraordinaires! » s'exclame Jérôme Voutaz
« Meine Pferde waren grossartig und wurden vom Publikum unterstützt! » stellt Jérôme Voutaz klar

Le team de Jérôme Voutaz a approché les étoiles...

CHI GENÈVE 2017 | Sacrés vice-champions du monde d'attelage à Göteborg, classés 2^e au concours de Budapest, Jérôme Voutaz, son team, et ses quatre franchises-montagnes – Léon, Eva III, Belle du Peupé et Leny – ont une nouvelle fois défendu les valeurs suisses au CHI de Genève 2017, devant un parterre de spectateurs enthousiastes.

Jérôme Voutaz aura frôlé l'exploit tant espéré de ravir son titre à Boyd Exell, vaincu à Palexpo depuis 2008, et qui a remporté au CHI 2017 une autre victoire. Elle était pourtant belle la course du team valaisan que l'on sentait motivé, plus que jamais encouragé par le public. Succès toutefois contesté. En effet, une décision du jury a provoqué le mécontentement du meneur valaisan intervenant durant la pause précédent le barrage, afin d'obtenir quelques explications.

Sur la route du rêve

Lors de son premier passage sur la piste, Exell renverse un obstacle. Le jury sonne la cloche pour permettre la remise en état du cône écrasé. Le chronomètre affiché sur les grands écrans de la piste se réenclenche plusieurs secondes après la reprise du parcours par l'Australien. Ce dernier a-t-il manqué une porte et repris son tracé depuis la porte suivante? Quoiqu'il en soit, le quadruple champion du monde terminait le parcours avec 15 secondes d'avance, privant le Valaisan d'une place en barrage avec les trois meilleurs concurrents.

L'élimination de Boyd Exell annoncée dans un premier temps permet à Jérôme Voutaz, alors 4^e, d'être repêché en barrage. La manche finale comprendra également les attelages de l'Allemand Georg von Stein

(classé 2^e) et du Hollandais Bram Char-don (3^e place). Et c'est alors que le jury annonce l'annulation du résultat (excellent timing) de Jérôme Voutaz, rétrogradé à sa 4^e place, anéantissant tout espoir de réaliser son rêve: en cas d'élimination du champion australien, la victoire lui aurait été tout acquise.

Vitesse, maîtrise et règlement...

Lors de la conférence de presse, les explications maladroites de Hanspeter Rüschlin, président du jury, n'ont pas réussi à éclaircir la situation. Ce dernier, ayant consulté les versions anglaise et allemande du règlement, et dans le doute, a opté pour la participation du team valaisan en barrage. « Mes chevaux, portés par le public, ont été extraordinaires! » s'exclame Jérôme Voutaz. « Hier soir, malgré quatre fautes, je suis resté dans le coup. Ce dimanche, j'ai malheureusement écopé de deux pénalités mais mon équipe et mes chevaux avaient la niaque. Ce que je reproche, c'est la lenteur dans la prise de décision de la part du jury appelé à se prononcer. Une fois le verdict connu, nous devons l'accepter. Mais je ne pourrai me prononcer qu'après avoir visionné la vidéo ». Boyd mentionne la musique, la vitesse, le public, l'excitation pas simple à gérer par les juges: « C'était une bonne décision d'en prendre 4 au drive off, ça donnait le temps au

jury de mieux réfléchir et de regarder les vidéos ».

Outre la lenteur du verdict, le meneur valaisan mentionne le cafouillage occasionné, et finit par une déclaration: « C'est peut-être un peu dur à dire et à entendre, mais si ce genre de chose m'était arrivé, il est clair que j'aurais été éliminé sans discussion... ».

Décor féérique, ferveur du public

Si tous les meneurs ont jugé le parcours plus intéressant que les dernières années, le Valaisan ne le trouvait pas vraiment à son goût. « Ceux qui possèdent des chevaux plus rapides disent que c'est le meilleur de la saison. Je préfère un circuit plus technique ».

Jérôme Voutaz évoque les prochaines compétitions de Malines et de Leipzig. « Ce week-end m'a permis de voir que j'étais capable de rivaliser avec les meilleurs, même au deuxième tour, même sur un parcours rapide! ».

Le mot de la fin revient à Pierre Emonet, l'ami, le groom et l'autre fondateur du Team La Ferme des Moulins: « Une déception? Non, nos chevaux étaient excellents. Je suis persuadé qu'il faut se battre à la régulière. Un jour, on y arrivera... ».

Texte: Françoise Krier

Photos: © CHI Genève - scoopdyga.com

Das Team von Jérôme Voutaz ist den Sternen nahe gekommen...

CHI GENÈVE 2017 | In Göteborg wurden sie Vize-Weltmeister im Fahren, am Concours von Budapest klassierten sie sich als 2. und nun verteidigten Jérôme Voutaz, sein Team und sein vier Freiberger – Léon, Eva III, Belle du Peupé und Leny – vor einem enthusiastischen Publikum erneut die Schweizer Ehre am CHI von Genf 2017.

Jérôme Voutaz gelang es knapp nicht, Boyd Exell, der seit 2008 an der Palexpo nicht geschlagen wurde, den herbeigesehnten Titel abzugeben. Dieser konnte am CHI 2017 einen weiteren Sieg nach Hause tragen. Trotzdem war das Rennen des Walliser Teams toll, seine Motiviertheit war offensichtlich und mehr denn je wurden sie vom Publikum angefeuert.

Der Sieg war freilich nicht unbestritten. In der Tat löste ein Entscheid der Jury beim Walliser Fahrer Unmut aus, sodass er in der Pause vor dem Stechen Protest einlegte.

Auf der Traumstrasse

Bei seinem ersten Umgang überfährt Exell ein Hindernis. Die Jury läutet, damit der überfahrene Pylon wieder aufgestellt werden kann. Die auf den grossen Bildschirmen der Piste gezeigte Uhr startet einige Sekunden nachdem der Australier seinen Lauf wiederaufgenommen hat. Hat dieser ein Tor verfehlt und seinen Lauf beim nachfolgenden Tor weitergeführt? Wie auch immer, der vierfache Weltmeister beendet seinen Lauf mit 15 Sekunden Vorsprung und nimmt so dem Walliser den Platz im Stechen der drei besten Konkurrenten.

Die zunächst ausgesprochene Elimination von Boyd Exell gewährt Jérôme Voutaz, dann auf dem 4. Platz, einen Platz im Stechen. Bei der finalen Runde sind auch die Gespanne des Deutschen Georg von Stein (als 2. klassiert) und des Holländers Bram Chardon (3.) dabei. Und hier gibt die Jury die Annullierung des Resultats (hervorragende Zeit) von Jérôme Voutaz bekannt, der auf seinen 4. Platz zurückgestuft wird, damit wird jegliche Hoffnung auf die Erfüllung seines Traums zunichtegemacht: im Falle einer Elimination des australischen Champions, wäre ihm der Sieg sicher gewesen.

Schnelligkeit, Kontrolle und Reglement...

An der Pressekonferenz konnten die ungeschickten Erklärungen von Hanspeter Rüschlin, dem Jurypräsidenten, die

Situation nicht klären. Nachdem dieser die englische und die deutsche Version des Reglements studiert hatte, entschied er sich im Zweifel für die Teilnahme des Walliser Teams am Stechen.

«Meine Pferde waren grossartig und wurden vom Publikum unterstützt!» stellt Jérôme Voutaz klar. «Trotz vier Fehlern bin ich gestern Abend am Ball geblieben. Am Sonntag musste ich leider zwei Strafen einstecken, doch der Kampfwille meines Teams und meiner Pferde blieb ungebrochen. Was mich stört, ist die Schwerfälligkeit, mit der die beigezogene Jury entschieden hat. Sobald der Schiedsspruch bekannt ist, müssen wir diesen akzeptieren. Stellung nehmen könnte ich aber erst, nachdem ich die Videoaufnahmen gesehen habe». Boyd nennt die Musik, das Tempo, das Publikum sowie die Aufregung, die von den Richtern gemanagt werden mussten: «Der Entscheid, den Drive Off mit 4 Teams durchzuführen, stimmt. Das gab der Jury die nötige Zeit für die Reflektion und die Sichtung der Videos».

Nebst der Langsamkeit beim Fällen des Entscheids bemängelt der Walliser Fahrer auch das entstandene Wirrwarr und stellt abschliessend fest: «Das hört sich ein

wenig hart an, aber wenn das mir passiert wäre, so viel ist klar, ich wäre ohne Diskussion eliminiert worden...».

Märchenhafte Kulisse, begeistertes Publikum

Auch wenn alle Fahrer den Parcours im Vergleich zu den letzten Jahren interessanter fanden, so war er nicht wirklich nach dem Geschmack des Wallisers. «Die mit den schnelleren Pferden sagen, es war der Beste der Saison. Ich ziehe technisch anspruchsvollere Circuits vor».

Jérôme Voutaz erwähnt die kommenden Wettkämpfe von Malines und von Leipzig. «Dieses Wochenende hat mir gezeigt, dass ich mit den Besten mithalten kann, sogar auf der zweiten Runde, sogar auf einem schnelleren Parcours!».

Das Schlusswort von Pierre Emonet, Freund, Groom und weiterer Gründers des Teams La Ferme des Moulins: «Eine Enttäuschung? Nein, unsere Pferde waren hervorragend. Meiner Überzeugung nach, muss man sauber kämpfen. Eines Tages wird es klappen...».

Text: Françoise Krier

Fotos: © CHI Genève - scoopdyga.com



Contrairement aux autres meneurs, Jérôme Voutaz aurait préféré un parcours plus technique. Im Gegensatz zu anderen Fahrern hätte Jérôme Voutaz einen technisch anspruchsvolleren Circuit vorgezogen.

Le franchises-montagnes prometteur d'un cocher brugeois

Mark Wentein est propriétaire d'une des sociétés de calèches parcourant les rues de la jolie ville de Bruges. Ce cocher passionné d'attelage vient d'acquérir un franchises-montagnes qui a effectué sa première balade, tractant une calèche, sur les pavés de la Venise du Nord.

Fervent adepte d'attelage, Mark Wentein, est devenu cocher à Bruges au début des années '80, reprenant la licence proposée par un autre cocher et développant une entreprise comprenant quatre des treize licences de cocher accordées à Bruges. Cette licence, délivrée par la ville, est valable pour une période de 5 ans puis doit être renouvelée. Son coût annuel de 6'500 euros par calèche comprend un service de ramassage des déjections. Actuellement, cinq sociétés comptant 85 chevaux transportent chaque année près de 300'000 touristes dans les rues de Bruges.

En calèche, le summum du romantisme

Cela fait 32 ans que ce Brugeois de souche évolue dans le monde des calèches : « Les chevaux doivent être dressés à l'avance. Les bruits de circulation, des ballons lâchés par des passants, des couleurs vives peuvent les effrayer. La réglementation permet à un cheval de travailler 8 heures par jour puis d'être au repos pendant 48 heures. Nous avons besoin de 3 chevaux par calèche mais en pratique, nous en avons prévus 6, solution pratique en cas de maladie ou de revalidation d'un cheval ».

A Bruges, tous les fiacres circulent avec un cheval. « Le franchises-montagnes est le parfait exemple de cheval paisible au

caractère fiable, indispensable pour cette fonction. Cette race de cheval a évolué dans le bon sens. Il n'est plus utilisé seulement dans l'agriculture ou l'armée, c'est un cheval moderne pour les loisirs et le sport », commente Mark Wentein. Ayant observé des franchises-montagnes exécutant parfaitement les instructions de leur meneur – notamment lors des démonstrations annuelles à Flanders' Horse Expo à Gand –, et convaincu de leur caractère exceptionnel, le cocher brugeois a acquis Landoline en juin 2017. Dès son arrivée à Bruges, la pouliche effectuait un premier essai attelée à une calèche, accomplissant un tour de ville sans problème.

Née en 2014, Landoline (Don Ovan du Clos Vivat/Circée AT par Libero) a été découverte à Cornol, chez la famille Froideveaux-Cattin. « Le système de sélection constaté en Suisse, la manière de les éduquer obligatoirement en selle et attelé, le code de pointage attribué par des juges, m'a donné toute confiance en tant qu'acheteur. Pour le moment, la plupart des chevaux utilisés à Bruges proviennent de Pologne, de Hongrie, de Roumanie. Ce sont surtout des chevaux de petit gabarit et de type à sang froid. Nos chevaux évoluent tous les jours sur des pavés, et doivent être dotés de nouveaux fers toutes les 3 à 4 semaines. Nos calèches sont équipées d'un éclairage moderne, de roulements à billes, de freins

à disques. Ces calèches modernes sont plus faciles à tracter par les chevaux ».

A partir de 5 - 6 ans, le cheval peut travailler de façon régulière en ville de Bruges. Landoline devra donc attendre. « Pendant la haute saison, nos "athlètes" entraînés peuvent faire 45 à 50 kilomètres de trot avec un grand nombre de pas. Et Landoline a un très bon pas. Un vrai Franches-Montagnes ! ».

Mark est également Past-Président de la Ligue flamande du sport équestre et de la Confédération Belge du Cheval, éditeur du magazine « Hippo Revue ». Président de l'European Horse Network, sa tâche consiste à défendre les intérêts des chevaux et des sports équestres auprès des députés européens. « L'Union européenne compte près de 6 millions de chevaux et de poneys, et notre secteur a donc une importance non négligeable », souligne-il. En tant que juge international d'attelage de la FEI, Mark Wentein a enregistré de bons résultats sportifs : Leonhard Risch et son étalon franchises-montagnes et Jérôme Voutaz avec son attelage à quatre.

Ce cocher polyvalent a remis sa société à son fils Mathias lequel entend la développer davantage. Les 27 chevaux de l'entreprise peuvent brouter l'herbe fraîche des 11 ha de prairies entourant sa ferme.

Texte : Françoise Krier



Der vielversprechende Freiburger eines Brügger Kutschers

Mark Wentin ist der Besitzer eines Kutschenunternehmens, das durch die Gassen des schmucken Städtchens Brügge fährt. Der passionierte Kutscher hat soeben einen Freiburger gekauft, der auf den Pflastersteinen des Venedigs des Nordens seine erste Kutschenfahrt hinter sich hat.

Der begeisterte Fahrer Mark Wentin wurde zu Beginn der 80er Jahre Kutscher in Brügge, er übernahm die Lizenz, die ihm ein anderer Kutscher anbot und er baute seinen Betrieb so aus, dass von den dreizehn in Brügge vergebenen Lizenzen vier ihm gehören. Diese von der Stadt ausgestellte Lizenz ist 5 Jahre gültig und muss danach erneuert werden. In den jährlichen Gebühren von 6'500 Euro pro Kutsche ist auch das Einsammeln der Pferdeäpfel inbegriffen. Aktuell befördern fünf Unternehmen mit 85 Pferden jährlich fast 300'000 Touristen durch die Strassen von Brügge.

Per Kutsche, das romantische Highlight

Seit nunmehr 32 Jahren bewegt sich der eingesessene Brügger in der Welt der Kutschen: «Die Pferde müssen schon vorher ausgebildet sein. Der Verkehrslärm, von Passanten losgelassene Ballone, leuchtende Farben können sie erschrecken. Die Gesetzgebung sieht vor, dass ein Pferd 8 Stunden pro Tag arbeiten und danach 48 Stunden ausruhen darf. Wir brauchen pro Kutsche 3 Pferde, in der Praxis haben wir aber 6 eingeplant, damit auch mögliche Krankheitsfälle oder die ReHa eines Pferdes abgedeckt sind».

In Brügge fahren alle Droschken mit einem Pferd. «Der Freiburger steht für

ein ruhiges Pferd mit zuverlässigem Charakter, was für diese Funktion nicht wegzudenken ist. Diese Pferderasse hat sich in gutem Sinn entwickelt. Sie wird nicht nur in der Landwirtschaft oder der Armee eingesetzt, es ist ein modernes Pferd für die Freizeit und den Sport», kommentiert Mark Wentin. Nachdem er Freiburger beobachtet hat, wie sie die Anweisungen ihres Fahrers genauestens befolgten – vor allem an den jährlichen Vorführungen an der Flanders' Horse Expo in Gand – und von ihrem aussergewöhnlichen Charakter überzeugt, hat der Brügger Kutscher im Juni 2017 Landoline gekauft. Nach ihrer Ankunft in Brügge hat das Stutfohlen einen Probelauf mit einer Kalesche absolviert und problemlos eine Stadtrundfahrt hingelegt.

Die im Jahr 2014 geborene Landoline (Don Ovan du Clos Vivat/Circée AT aus Libero) wurde in Cornol bei der Familie Froideveaux-Cattin entdeckt. «Das in der Schweiz angewendete Selektionssystem, die Art, sie obligatorisch unter dem Sattel und eingespannt auszubilden und die von den Richtern gegebene Punktzung haben bei mir als Käufer uneingeschränktes Vertrauen geweckt. Die meisten in Brügge eingesetzten Pferden stammen zurzeit aus Polen, Ungarn, Rumänien. Das sind vor allem kleine Kaltblutpferde. Unsere Pferde bewegen sich täglich

auf Pflastersteinen und müssen alle 3 bis 4 Wochen neu beschlagen werden. Unsere Kutschen sind mit einer modernen Beleuchtung, Kugellager und Scheibenbremsen ausgerüstet. Solche modernen Kutschen sind für die Pferde einfacher zu ziehen».

Ab dem Alter von 5 - 6 Jahren kann ein Pferd regelmässig in der Stadt Brügge eingesetzt werden. Landoline muss also noch warten. «Während der Hochsaison kommen unsere trainierten "Athleten" auf 45 bis 50 Kilometer Trab mit vielen Schritten. Und Landoline hat einen sehr guten Schritt. Ein richtiger Freiburger!». Mark ist auch ehemaliger Präsident der Ligue flamande du sport équestre und der Confédération Belge du Cheval, sowie Herausgeber des Magazins «Hippo Revue». Als Präsident des European Horse Network ist es seine Aufgabe, sich bei den europäischen Abgeordneten für die Interessen der Pferde und der Pferdesportarten einzusetzen. «Die Europäische Union zählt fast 6 Millionen Pferde und Ponys, die Bedeutung unseres Sektors ist also nicht zu vernachlässigen», unterstreicht er. Als internationaler FEI Fahr-Richter hat Mark Wentin gute Sportresultate registriert: Leonhard Risch und sein Freiburger Hengst sowie Jérôme Voutaz mit seinem 4er Gespann.

Der vielseitige Kutscher hat sein Unternehmen seinem Sohn Mathias übergeben, der es noch weiter ausbauen will. Die 27 Pferde des Unternehmens können rund um seinen Hof auf 11 ha Weiden frisches Gras fressen.

Text: Françoise Krier

De gauche à droite / Von links nach rechts

Le Beffroi de Bruges et les canaux, patrimoine UNESCO, est connu comme la «Petite Venise du Nord» Der Brügger Glockenturm und die Kanäle, UNESCO Welterbe, sind als das «Venedig des Nordens» bekannt. (Photo / Foto Brügge Tourismus)

Les chevaux de fiacres à Bruges ont tous un sac à crottin derrière
In Brügge haben alle Kutschenpferde einen Sack für die Pferdeäpfel hinter sich.
(Photo / Foto Mark Wentin - www.hippo.be)

Landoline mené par Mark Wentin
Landoline geführt von Mark Wentin
(Photo / Foto Hippo Revue - www.hippo.be)





Dans le musée de Vincent Wermeille, dédié au FM, des affiches et des diplômes témoignent de 120 ans d'histoire chevaline. Im Museum von Vincent Wermeille, das den FM gewidmet ist, sind Plakate und Diplome die Zeugen für 120 Jahre Pferdegeschichte.

Un siècle de passion à l'atelier

SAIGNELEGIER (JU) | Vincent Wermeille parle de son petit musée dédié au cheval franches-montagnes comme d'un espace de mémoire. Son petit atelier rassemble tout un patrimoine de trois générations humaines et de la descendance de deux fameux étalons.

C'est le plus petit des grands musées consacré au cheval franches-montagnes. Ou c'est le plus grand des musées qui lui est dédié, rigole Vincent Wermeille, de Saignelégier. En fait, il parle volontiers de l'atelier de son grand-père comme d'un espace de mémoire. Au mur et au plafond, des photos, des affiches et des diplômes témoignent de 120 ans d'histoire chevaline. Dans les meubles, des documents et des anciens registres auscultent l'évolution de la race, depuis la fin du XIXe siècle à nos jours.

Vincent Wermeille a suivi les traces de son père et de son grand-père dans leur passion de «garder» tout. Son père a commencé à mettre en scène un patrimoine familial important, et cette passion se communique! A tel point que le dépositaire actuel hante les brocantes à la recherche de l'objet ou du document témoignant la richesse et l'importance du rôle que joue encore le cheval FM. Certains propriétaires et éleveurs des alentours ont

parfois le réflexe de lui confier certaines reliques de leurs parents décédés. A tel point que, cette année, le Musée du cheval de La Sarraz lui a emprunté un certain nombre de documents pour une exposition temporaire.

Perpétuer le souvenir du temps passé aide aussi à comprendre comment la dernière race chevaline de Suisse évolue. «Une photo du Syndicat chevalin de Berthoud, que je possède, montre qu'il y a un siècle, ce dernier se préoccupait déjà de l'équitation de loisirs, en plus du rôle agricole du cheval», s'amuse Vincent Wermeille. «Détail piquant, lors d'un anniversaire, ce syndicat a nié son rôle du début en en présentant que des chevaux lourds, faits pour le trait. La photo originale, que je possède et qu'ils ont recadrée à leur avantage, montre la vérité».

Au travers de vieilles photos, chacun peut se rendre compte de l'évolution du rôle du cheval FM dans la société. «Vers les années 1970-1980, le développement de

l'équitation de loisirs a privilégié des animaux plus petits et plus légers», explique encore celui qui est actuellement maire de Saignelégier. De même, la couleur de robe a aussi changé au gré des goûts esthétiques des acquéreurs. «Nous tendons encore actuellement à proposer des chevaux qui plaisent, notamment aux jeunes femmes âgées de 15 à 25 ans», plaisante encore notre interlocuteur.

Certains éleveurs consultent encore Vincent Wermeille sur la filiation de leurs étalons. Les registres qu'il possède leur donne ainsi de précieux renseignements. «Je me suis basé sur la descendance de Vaillant et d'Imprévu, deux étalons de la fin du XIXe siècle» explique encore le propriétaire de ce mini-musée. «Je possède encore quelques documents sur leur ascendance. Ma plus vieille pièce est un avis de disparition d'une jument, daté de la fin du XVIIIe siècle. A l'époque où le Jura s'appelait encore le Département du Mont-Terrible, de la République française une et indivisible».

Le grand-père de Vincent Wermeille avait aussi donné de son vivant quelques précieux avis sur sa passion. Le «Cheval du Jura», appelé ainsi par les Bernois ennuyé par la toponymie, est devenu l'emblème des Franches-Montagnes. Un emblème que Vincent Wermeille montre à ses visiteurs étrangers, aux éleveurs intéressés et aux chercheurs. Son atelier est vraiment un espace de mémoire...

Textes et photos : Philippe Chopard

Ein Jahrhundert Leidenschaft im Atelier

SAIGNELEGIER (JU) | Vincent Wermeille spricht von seinem kleinen Museum, das dem Freiburger Pferd gewidmet ist, wie von einer Gedächtnisstätte.

Sein kleines Atelier sammelt das gesamte Erbe von drei Generationen von Menschen und von der Nachkommenschaft zweier berühmter Hengste.

Es ist das kleinste aus der Reihe von bedeutenden Museen, die dem Freiburger Pferd gewidmet sind. Oder ist das grösste Museum, dass ihm gewidmet ist, witzelt Vincent Wermeille aus Saignelégier. Ja, er spricht gerne vom Atelier seines Grossvaters wie von einer Gedächtnisstätte. An der Wand und an der Decke erzählen Fotografien, Plakate und Diplome 120 Jahre Pferdeggeschichte. In den Möbeln, den Dokumenten und alten Registern wird die Entwicklung der Rasse vom Ende des XIX Jahrhunderts bis zum heutigen Tag unter die Lupe genommen.

Vincent Wermeille ist dem Vorbild seines Vaters und seines Grossvaters, der Leidenschaft, alles «aufzubewahren» gefolgt. Sein Vater hat damit begonnen, das umfangreiche Erbe der Familie auszustellen, und diese Leidenschaft wurde weitervererbt! So sehr, dass der jetzige Verwalter auf der Suche nach einem Objekt oder einem Dokument, welches den Reichtum und die Bedeutung aufzeigt, welche der FM noch innehat, regelmässig Brockenhäuser durchkämmt. Gewisse Besitzer und Züchter aus der Umgebung bringen ihm manchmal spontan Gegenstände aus dem Nachlass

ihrer verstorbenen Eltern. So sehr, dass das Pferdemuseum von La Sarraz ihm für eine temporäre Ausstellung eine gewisse Anzahl von Dokumenten ausgeliehen hat. Die Erhaltung der Erinnerungen an vergangene Zeiten hilft auch zu verstehen, wie die letzte Schweizer Pferderasse sich entwickelt. «Eine Fotografie des Syndicat chevalin de Berthoud, das ich besitze, zeigt, dass sich diese vor hundert Jahren nebst der landwirtschaftlichen Nutzung des Pferdes bereits für die Freizeitreiterei interessierte», amüsiert sich Vincent Wermeille. «Pikantes Detail, an einem Jahrestag stritt besagte Genossenschaft seine damalige Rolle ab und präsentierte nur schwere, für den Zug geeignete Pferde. Doch das originale Foto, das ich besitze und das sie zu ihrem Vorteil zugeschnitten haben, zeigt die Wahrheit».

Anhand der alten Fotografien kann jeder die Veränderung der Rolle des FM Pferds in der Gesellschaft erkennen. «In den Jahren 1970-1980 hat die Ausweitung der Freizeitreiterei die kleineren und leichteren Tiere begünstigt», erklärt er, übrigens amtet er aktuell auch als Gemeindepräsident von Saignelégier. Auch die Fellfarbe hat

sich je nach den ästhetischen Vorlieben der Käufer angepasst. «Wir wollen Pferde anbieten, die Gefallen erwecken, vor allem bei jungen Frauen zwischen 15 und 25 Jahren», scherzt unser Gesprächspartner.

Einige Züchter konsultieren Vincent Wermeille wegen der Abstammung ihrer Hengste. Die Register, die ihm gehören, geben ihnen manchmal wertvolle Auskünfte. «Ich habe auf der Abstammung von Vaillant und von Imprévu aufgebaut, zwei Hengste aus dem Ende des XIX. Jahrhunderts» ergänzt der Besitzer des Mini-Museums. «Ich besitze noch einige Dokumente über ihre Abstammung. Mein ältestes Stück ist die Vermisstmeldung einer Stute, datiert auf Ende des XVIII. Jahrhunderts. Damals hiess der Jura noch Département du Mont-Terrible und gehörte zur einen und unteilbaren Republik Frankreich».

Vincent Wermeille Grossvaters hatte in Zusammenhang mit seiner Leidenschaft zu seinen Lebzeiten auch einige wertvolle Beiträge gegeben. Das von den Bernern, die von der Namensgebung irritiert waren, so benannte «Pferd des Juras», wurde zum Wahrzeichen der Freiberge. Ein Wahrzeichen, das Vincent Wermeille den auswärtigen Besuchern, den interessierten Züchtern und den Forschern zeigt. Sein Atelier ist wirklich eine Gedächtnisstätte...

Text und Fotos: Philippe Chopard

Certains éleveurs consultent encore Vincent Wermeille sur la filiation de leurs étalons. Les registres basés sur la descendance de Vaillant et Imprévu, deux étalons de la fin du 19^e siècle, donnent de précieux renseignements aux éleveurs. Certains éleveurs consultent Vincent Wermeille wegen der Abstammung ihrer Hengste. Die Register basieren auf der Abstammung von Vaillant und von Imprévu, zwei Hengsten aus dem Ende des 19. Jahrhunderts und geben den Züchtern manchmal wertvolle Hinweise

Oltre la descendance et de nombreux objets, le mini-musée de Saignelégier contient des articles et coupures de presse, de quoi entretenir la mémoire de l'évolution du FM.

Nebst der Abstammung und vielen Objekten enthält das Mini-Museum von Saignelégier Zeitungs-Artikel und -Ausschnitte, als Erinnerungsstücke an die Entwicklung des FM.



Venez nous rendre visite à Avenches !
Besuchen Sie uns in Avenches!

boutique.fm-ch.ch

Stand le 3 mars (Finale Test en station)
Stand am 3. Mars (Final Stationstest)



Sellerie Hess

Le Pré-Petitjean 67
2362 Montfaucon
Tel 032.955.15.15
www.selleriehess.ch

**Etalons Avenches
3 mars 2018**



prochain stand

Herstellung und Reparatur
Pferdegeschirre und Westernsättel
Anpassung und Reparatur von englischen Sätteln
Berater für die Marke Stübben



Fabrication et réparation
Matériel d'attelage et Selles western
Adaptation et réparation de Selles anglaises
Conseiller pour la marque Stübben

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

Norbert & Jean-Marie VEYA

Origines

Récit d'un étonnancier des Franches-Montagnes



Disponible à la boutique FM!
Erhältlich in der Boutique FM!

**Cours de brevet
d'attelage
aux Hauts-Geneveys**

**Théorie dès le 6 février
Pratique et examens
le 5 mai 2018**

www.attelagefred.ch
078 602 62 50

Les Attelages de Fred

www.attelagefred.ch – 078 602 6250

COMPÉTITION

**MARATHON LOISIRS
FR. 3800.-**

